

# Záznam a informácie o doplnkovom dôchodkovom sporení

spísaný viazaným finančným agentom na základe informácií poskytnutých klientom podľa zákona č. 186/2009 Z. z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o finančnom sprostredkovaní“) pred sprostredkovaním finančnej služby

## Tatra banka, a.s.

Sídlo: Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava

IČO: 00 686 930

DIČ: 2020408522

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 71/B

Registračné číslo v zozname viazaných finančných agentov v podregistri doplnkového dôchodkového sporenia: 34945

(ďalej len „VFA“)

VFA vykonáva sprostredkovanie doplnkového dôchodkového sporenia (ďalej len „dds“) na základe zmluvy s jednou finančnou inštitúciou, a to s Doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou Tatra banky, a.s., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3857/B (ďalej len „DDS Tatra banky“), ktorá má výhradnú povahu. (VFA má 100 %-ný podiel na základnom imaní DDS Tatra banky a na hlasovacích právach DDS Tatra banky a DDS Tatra banky nemá žiadny podiel na základnom imaní VFA, ani na hlasovacích právach VFA). Dňom účinnosti zamestnávateľskej zmluvy sú DDS Tatra banky a klient viazaní právami a povinnosťami v nej dohodnutými. Prípadné sťažnosti na činnosť VFA je možné podať:

- a/ písomne na adrese Tatra banky alebo
- b/ písomne na adrese DDS Tatra banky alebo
- c/ písomne príslušnému orgánu dohľadu nad vykonávaním dds a vykonávaním finančného sprostredkovania, ktorým je Národná banka Slovenska, Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava, Slovenská republika.

Prípadné spory vyplývajúce zo sprostredkovania dds je možné po odsúhlasení zmluvnými stranami riešiť mimosúdne podľa zákona č. 420/2004 Z. z. o mediácii alebo zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní. Finančná inštitúcia podlieha dohľadu Národnej banky Slovenska (ďalej len „NBS“).

## Klient :

Obchodné meno klienta: Mesto Spišské Vlachy

Adresa: SNP 34, 053 61 Spišské Vlachy

IČO: 00329657

Tel.: +421534174210

E-mail: msuspv@spisskevlachy.sk

(ďalej len „klient“ )

**Klientove požiadavky, potreby, skúsenosti a znalosti** týkajúce sa dds, ktoré je predmetom sprostredkovania, s ohľadom na povahu tohto produktu (zvoľte alternatívu označte v tabuľke krížikom):

Predmet finančnej služby	Má záujem o dds	Má skúsenosti	Má postačujúce znalosti
Doplnkové dôchodkové sporenie	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Klientova finančná situácia** s ohľadom na povahu produktu, ktoré je predmetom sprostredkovania:

Klient berie na vedomie, že maximálna výška výdavkov, týkajúca sa príspevkov na dds, zúčtovaná do nákladov je maximálne 6 % zo zúčtovanej mzdy vrátane náhrady mzdy zamestnanca, ktorý je účastníkom dds.

Klient odmieta poskytnúť údaje o svojich požiadavkách, potrebách, skúsenostiach, znalostiach a o svojej finančnej situácii a trvá na uzatvorení dds.

**Na základe klientových potrieb, požiadaviek, skúsenosti a znalosti sme sa s klientom dohodli na voľbe Doplnkového dôchodkového sporenia.**

**Poskytnutá finančná služba:** uzatvorenie zamestnávateľskej zmluvy

**Odôvodnenie odporúčania produktu dds:** vybrané a prerokované otázky s klientom (v rozsahu požadovanom klientom, podľa klientových požiadaviek)

## Náklady na finančné sprostredkovanie

VFA informuje klienta, že za finančné sprostredkovanie prijíma, na základe zmluvy o finančnom sprostredkovaní, od DDS Tatra banky peňažné plnenia (ďalej len „odmena“).\*

VFA informuje klienta, že môže požiadať o zverejnenie výšky odmeny.

## Vyhlasenie klienta

Vyhlasujem, že som bol informovaný o všetkých skutočnostiach podľa § 33 zákona o finančnom sprostredkovaní v dostatočnom časovom predstihu na trvanlivom médiu popri prípade ústne na základe vlastnej žiadosti; zároveň potvrdzujem, že ak som požiadal o zverejnenie výšky odmeny, VFA ma jednoznačne, presne a zrozumiteľným spôsobom informoval aj o výške svojej odmeny za finančné sprostredkovanie.

Vyhlasujem, že mi bola v súlade s ustanovením zákona o finančnom sprostredkovaní, jasne a zrozumiteľne predložená ponuka DDS Tatra banky, tejto ponuke som porozumel a na základe nej som si zvolil vyššie uvedenú finančnú službu týkajúcu sa produktu dds slobodne a bez nátlaku. Potvrdzujem, že moje požiadavky a potreby týkajúce sa predmetnej finančnej služby boli riadne zaznamenané v tomto formulári, považujem hore uvedený rozsah zaznamenaných informácií v súvislosti s dojednaním uvedeného produktu za dostatočný. Potvrdzujem, že mám dostatok disponibilných peňažných prostriedkov na úhradu dds. Súčasne potvrdzujem, že som bol oboznámený s informáciami, ktoré sa týkajú oznamovacej povinnosti VFA voči mojej osobe na základe zákona o finančnom sprostredkovaní a že som bol písomne oboznámený s dôležitými podmienkami uzatvárajanej zamestnávateľskej zmluvy.

v Spišskej Novej Vsi

dňa: 19.07.2018

Podpis klienta



odpís VFA

\* Výška odmeny je 20 EUR za jednu zamestnávateľskú zmluvu.



Zmluvné strany:

**1. Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**

Sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava

Korešpondenčná adresa: Hodžovo námestie 3, P.O. BOX 59, 850 05 Bratislava 55

IČO: 36 291 111, Registrácia: Obchodný register, Okresný súd Bratislava I. Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3857/B

Zastúpená: Mgr. Marek Prokopec, predseda predstavenstva, Ing. Martin Ďuriančík, podpredseda predstavenstva (ďalej len „spoločnosť“) a

**2. Zamestnávateľ:** Mesto Spišské Vlachy

**Sídlo:** SNP 34, 053 61 Spišské Vlachy

**IČO:** 00329657 **Registrácia:** OÚ Spišská Nová Ves č. 810-11019

**Bankové spojenie:** PRIMA BANKA Slovensko; SK645600000003440021001 **Zastúpený:** Ľubomír Fifík, primátor

**Korešpondenčná adresa:** SNP 34, 053 61 Spišské Vlachy

## Kontaktná osoba

a) určená na komunikáciu so spoločnosťou

**Meno a priezvisko:** Mgr. Eva Dorocáková

**Tel. číslo (vrátane predvoľby):** +421534174215 **E-mail:** financne.dorocakova@spisskevlachy.sk

b) určená na odvádzanie príspevkov

**Meno a priezvisko:** Mgr. Eva Dorocáková

**Tel. číslo (vrátane predvoľby):** +421534174215 **E-mail:** financne.dorocakova@spisskevlachy.sk

(ďalej len „zamestnávateľ“) (spoločnosť a zamestnávateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“ a jednotlivo „zmluvná strana“)

uzatvárajú podľa zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) túto zamestnávateľskú zmluvu (ďalej len „zmluva“):

## Článok 1

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri prispievaní zamestnávateľa na doplnkové dôchodkové sporenie svojich zamestnancov za účelom umožniť im získať doplnkový dôchodkový príjem v starobe a doplnkový dôchodkový príjem v prípade skončenia výkonu prác podľa § 2 ods. 2 písm. b) zákona (ďalej len „rizikové práce“).

2. Zamestnávateľ sa zaväzuje platiť a odvádzať príspevky:

- za všetkých zamestnancov, ktorí so spoločnosťou uzatvorili účastnícku zmluvu, vrátane zamestnancov, ktorí vykonávajú rizikové práce,  
 iba za zamestnancov, ktorí so spoločnosťou uzatvorili účastnícku zmluvu a vykonávajú rizikové práce,  
 a to v súlade s ustanoveniami zákona.

3. Účastníkom sa pre účely tejto zmluvy rozumie každý zamestnanec zamestnávateľa, ktorý uzavrel so spoločnosťou účastnícku zmluvu.

## Článok 2

### Výška príspevkov a podmienky platenia príspevkov

1. Zamestnávateľ sa zaväzuje platiť spoločnosti príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie za každého účastníka, ak sa so spoločnosťou nedohodne inak:

Skupina	Výška príspevku	Forma príspevku		Čakacie obdobie	
		(% <sup>3</sup> , EUR alebo násobok príspevku zamestnanca)	Minimálne	Maximálne	na prvý príspevek (max. 12 mesiacov) <sup>4</sup>
1.	2	%	1	100	12
2.					
3.					
4.					
5.					

2. Zamestnávateľ má právo zaplatiť príspevok aj v inej výške.

3. Zamestnávateľ sa zaväzuje odvádzať príspevky podľa bodu 1 tohto článku a príspevky účastníkov, a zasielať rozpis príspevkov elektronicky, podľa Pravidiel odvádzania príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie (ďalej len „pravidlá“), pravidelne mesačne, najneskôr do konca kalendárneho mesiaca, bezhotovostne na účet spoločnosti, pokiaľ sa spoločnosť so zamestnávateľom nedohodne inak.

1) Nevypíňať v prípade, ak zamestnávateľ nemá pridelené IČO. Číslo zmluvy oznámi spoločnosť listom po zaevidovaní zmluvy spoločnosťou.

2) Nevypíňať, ak je zhodná s adresou sídla.

3) Výška príspevku v % z vymeriavacieho základu zamestnanca podľa osobitného predpisu.

4) Vyplniť v prípade, ak bolo čakacie obdobie dohodnuté v súlade s aktuálnym znením zákona č. 650/2004 Z.z.



4. Zamestnávateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že spoločnosť je oprávnená podľa potreby zmeniť, doplniť, inak upraviť alebo úplne nahradiť pravidlá, ktorých aktuálne znenie spoločnosť zverejňuje na svojom webovom sídle [www.dds.sk](http://www.dds.sk). Zamestnávateľ sa zaväzuje postupovať vždy podľa platných a účinných pravidiel.

### Článok 3

#### Zánik zamestnávateľskej zmluvy

1. Zamestnávateľská zmluva môže zaniknúť odstúpením od zamestnávateľskej zmluvy, vypovedaním zamestnávateľskej zmluvy, dohodou zmluvných strán alebo zánikom zamestnávateľa alebo spoločnosti, podľa podmienok uvedených v zákone.
2. Vypovedať zamestnávateľskú zmluvu môže spoločnosť alebo zamestnávateľ. Vypoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane. Vypovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede a skončí sa uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca.

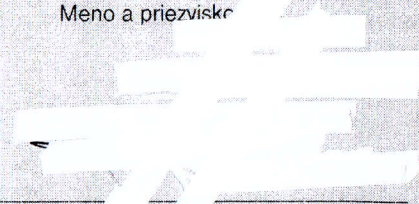
### Článok 4

#### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú chrániť práva a záujmy účastníkov aj zachovávaním mlčanlivosti o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s vykonávaním doplnkového dôchodkového sporenia a s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom potrebnú súčinnosť a pomoc pri vykonávaní doplnkového dôchodkového sporenia a bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
3. Zamestnávateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť spoločnosti všetky skutočnosti, ktoré majú vplyv na jeho účasť alebo účasť jeho zamestnancov na doplnkovom dôchodkovom sporení v spoločnosti.
4. Zamestnávateľ po dohode so spoločnosťou môže poskytnúť spoločnosti osobné údaje svojich zamestnancov v rozsahu údajov: meno, priezvisko, telefónne číslo na spracúvanie, a to za účelom kontaktovania zamestnancov zo strany spoločnosti s ponukou uzatvorenia účastníckej zmluvy a s tým súvisiacich služieb, a to na dobu jedného roka. Zamestnávateľ vyhlasuje, že je oprávnený predmetné osobné údaje svojich zamestnancov spoločnosti poskytnúť a nesie plnú zodpovednosť za pravdivosť tohoto vyhlásenia. V prípade takéhoto poskytovania osobných údajov sa zamestnávateľ zaväzuje informovať zamestnancov o skutočnosti, že ich osobné údaje poskytol spoločnosti, ako aj informovať ich o ďalších skutočnostiach podľa čl. 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, pričom tieto informácie sú dostupné aj na internetovej stránke [www.dds.sk](http://www.dds.sk).
5. Zamestnávateľ je povinný zrozumiteľným spôsobom informovať svojich zamestnancov o podmienkach dohodnutých v tejto zmluve. Zamestnávateľ berie na vedomie, že vzájomné práva a povinnosti účastníkov a spoločnosti sa riadia zákonom, štatútmi doplnkových dôchodkových fondov, kľúčovými informáciami doplnkových dôchodkových fondov, účastníckou zmluvou.
6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov, s výnimkou Kontaktných osôb uvedených v záhlaví tejto zmluvy, ktoré je možné meniť aj jednostranne zo strany zamestnávateľa, a to formou písomného oznámenia s účinnosťou tejto zmeny odo dňa doručenia oznámenia do sídla spoločnosti, pokiaľ v oznámení nie je určený neskorší dátum účinnosti tejto zmeny. Zmenu výšky príspevku a zmenu čakacieho obdobia, ak bolo dohodnuté, podľa bodu 1 článku 2 tejto zmluvy je zamestnávateľ taktiež povinný oznámiť spoločnosti písomne. Vzory oznámení podľa tohto bodu sú zverejnené na webovom sídle [www.dds.sk](http://www.dds.sk).
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis je pre zamestnávateľa a jeden rovnopis je pre spoločnosť. Každý rovnopis sa považuje za originál.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
9. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa riadia pravidlami, s ktorými sa zamestnávateľ oboznámil a svojim podpisom vyjadruje s nimi súhlas, ako aj zákonom, príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

		V	<input type="text" value="Spišskej Novej Vsi"/>	dňa:	<input type="text" value="19.07.2018"/>
					
_____	_____	_____	_____		
predseda predstavenstva	podpredseda predstavenstva	za zamestnávateľa	za zamestnávateľa		

Za overenie správnosti vyplnených údajov v zmluve zodpovedá finančný sprostredkovateľ:

<input type="text" value="95104"/>	<input type="text" value="20828"/>	<input type="text" value="_____"/>
Sieť	Identifikačné číslo	Meno a priezvisko
<b>Tatra banka, a.s.</b> Hodžovo námestie 3 Bratislava 304		
		



# Pravidlá odvádzania príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie (ďalej len „pravidlá“) Doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Tatra banky, a.s. (ďalej len „spoločnosť“)

## Bod 1

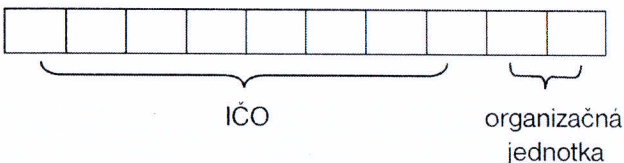
1.1. Týmto pravidlami je upravená povinnosť zamestnávateľa odvádzať do spoločnosti úhrady príspevkov a zasielať Rozpisy platby príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie (ďalej len „rozpis“) spôsobom a za podmienok upravených v týchto pravidlách.

## Bod 2

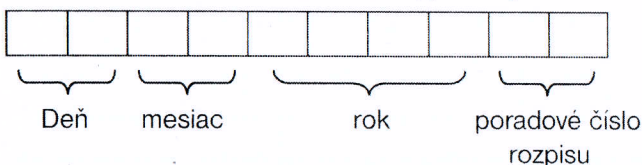
2.1. Príspevky účastníkov a zamestnávateľa bude zamestnávateľ odvádzať jednou úhradou. Úhrada príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie bude realizovaná bezhotovostným prevodom

**na účet:** SK75 7500 0000 0002 5504 9623  
(255049623/7500)

**variabilný symbol:** IČO zamestnávateľa a kód organizačnej jednotky, ak sú uvedené v zamestnávateľskej zmluve (v prípade, že zamestnávateľ nemá organizačné jednotky doplní sa IČO zprava nulami)



**špecifický symbol:** dátum vytvorenia rozpisu platby v tvare DDMMRRRRXX, kde XX je poradové číslo daného rozpisu v tomto dni (prvý rozpis má poradové číslo 00). **Uvedený dátum a poradové číslo musí zodpovedať dátumu a poradovému číslu na rozpise a slúži pre jednoznačnú identifikáciu úhrady s rozpisom**



**konštantný symbol:** 0558

2.2. Zamestnávateľ je povinný zaslať spolu s úhradou príspevkov rozpis v elektronickej forme vyhotovený podľa bodu 3.1., ktorý je zverejnený na internetovej stránke spoločnosti [www.dds.sk](http://www.dds.sk) alebo o jeho zaslanie môže zamestnávateľ požiadať na adrese - [platby@ddstatrabanky.sk](mailto:platby@ddstatrabanky.sk). Jednému rozpisu štandardne zodpovedá jedna úhrada.

2.3. Zamestnávateľovi, ktorý nemá pridelené IČO, a ktorý uzatvoril zamestnávateľskú zmluvu, zašle spoločnosť bezprostredne po zaevidovaní tejto zmluvy v spoločnosti oznámenie čísla zmluvy.

2.4. Spoločnosť rozpis považuje za záväzný doklad, na základe ktorého sa pripisujú príspevky na osobné účty účastníkov v príspevkových doplnkových dôchodkových fondoch. Za správnosť platby na úhradu príspevkov, najmä za uvedenie správneho variabilného a špecifického symbolu a za obsah zaslaného rozpisu zodpovedá zamestnávateľ, pričom spoločnosť nezodpovedá za škody,

ktoré vzniknú zaslaním nesprávnej platby alebo nesprávneho rozpisu zo strany zamestnávateľa.

2.5. Ak zamestnávateľ uhradí sumu vyššiu ako je suma uvedená na rozpise, spoločnosť vráti prevyšujúcu sumu na účet, z ktorého bola úhrada poukázaná. Spoločnosť túto skutočnosť zároveň oznámi zamestnávateľovi písomne.

2.6. Ak zamestnávateľ uhradí sumu nižšiu ako je suma uvedená na rozpise, spoločnosť nemôže spracovať rozpis a pripísať príspevky na osobné účty účastníkov do doby doplatenia rozdielu zamestnávateľom. Spoločnosť nezodpovedá za prípadné škody, ktoré môžu v takýchto prípadoch vzniknúť, najmä z dôvodu neskoršieho pripísania príspevkov na osobné účty účastníkov.

2.7. Zamestnávateľ sa zaväzuje označovať v rozpise kódom „R“ príspevky zamestnancov, ktorí vykonávali rizikové a ostatné práce podľa § 2 ods. 2 písm. b) zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2.8. Príspevky (účastníkov, zamestnávateľa) uvedené v rozpise nesmú mať zápornú hodnotu. Rozpis so zápornými hodnotami príspevkov nebude spoločnosť považovať za platný.

2.9. Ak zamestnávateľ zasiela príspevky (zamestnávateľa, účastníkov), ktoré sú u všetkých zamestnancov každý mesiac rovnaké, môže zaslať prvý rozpis, na ktorom výrazne vyznačí, že tento **rozpis platí aj na nasledujúce obdobie až do odvolania** a nemusí zasielať rozpisy každý mesiac. Ak dôjde k akýmkoľvek zmenám oproti pôvodnému rozpisu (napr. zmena výšky príspevku zamestnanca alebo zamestnávateľa, ukončenie pracovného pomeru zamestnanca a pod.), je zamestnávateľ povinný zaslať nový rozpis platby. Všetky úhrady zasielané k jednému rozpisu musia mať špecifický symbol DDMMRRRRXX zodpovedajúci platnému rozpisu.

2.10. Rozpis musí zamestnávateľ doručiť spoločnosti e-mailom na adresu - [platby@ddstatrabanky.sk](mailto:platby@ddstatrabanky.sk).

Na ochranu osobných údajov uvedených v rozpise je možné použiť šifrovanie pomocou PGP (PGP-klúč zašle spoločnosť spolu s návodom na vytvorenie rozpisu na základe žiadosti zamestnávateľa na adresu - [platby@ddstatrabanky.sk](mailto:platby@ddstatrabanky.sk)).

## Bod 3

3.1. Rozpis je možné vyhotoviť nasledujúcimi spôsobmi:  
a) vyplnením súboru „rozpis“ v programe MS EXCEL,  
b) vygenerovaním textového súboru alebo xml súboru z vlastného informačného systému (musí obsahovať všetky údaje podľa požiadaviek spoločnosti).

## Bod 4

4.1. Odvádzanie príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie sa riadi pravidlami účinnými v aktuálnom čase.

4.2. Spoločnosť je oprávnená zmeniť alebo úplne nahradiť tieto pravidlá.

Aktuálne pravidlá sú zverejnené na [www.dds.sk](http://www.dds.sk).

4.3. Tieto pravidlá nadobúdajú platnosť dňom 1. 3. 2017